



沼津国际交流协会 (NICE)
 〒410-8601 沼津市御幸町16-1
 沼津市政府大楼2层 市民协动课内
 电话055-934-4717 传真055-931-2606

中文版No.126
 日文版No.1518・1519

本期内容

- ★12月6日是地域防灾日
- ★为外国居民所举办的免费综合生活咨询会
- ★国际交流节
- ★热烈祝贺大家踏入成人的行列!
- ★已经打了MR疫苗了吗?
- ★临时福祉给付金的申请
- ★发放予防接种券等的节假日窗口
- ★水费的晚间·假日交纳商谈
- ★市税·国民健康保险的晚间·假日窗口
- ★休馆市民体育館
- ★休馆明治史料館
- ★千本プラザ的冬季活动
- ★注意冬季的感染症!

★12月6日(日)是地域防灾日
 一起来参加静冈县内统一实施的防灾训练吧。

☆训练内容

- ◆发生地震时(9点)
 - ・・・一听到无线电报时的铃声就赶紧到安全的地方去。
 - ◆发布特大海啸警报(9点3分)
 - ・・・一听到无线电报时的警铃就赶快跑到高的地带或能躲避海啸的高楼等高的地方去避难。
 - ◆训练结束的通知(11点)
- 咨询：危機管理課(防災地震係) 电话号码：055-934-4803

★为外国居民所举办的免费综合生活咨询会

日期：12月6日(日)12:30~15:00(受理时间 12:00~14:30)
 地点：ぬまづ健康福祉プラザ(サンウェルぬまづ)2楼小会议室等
 内容：律师、行政书士、社会保险劳务士以及市役所职员来帮你找解决的头绪。可商谈内容为有关签证、在留资格、国际结婚离婚、劳动、社会保险、入管局手续、市政府业务等各种问题。

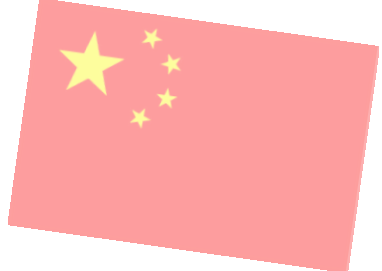
- ◆除外国籍人士，其家属、雇用主等均可前来商谈
- ◆有英语、中文、西班牙语、葡萄牙语的翻译人员
- ◆免费
- ◆保守秘密
- ◆可事先预约

预约和咨询：沼津市役所市民协动课 电话号码：055-934-4717

★国际交流节

时间：12月6日(日) 10:00~15:00
 地点：ぬまづ健康福祉プラザ(サンウェルぬまづ)4楼多目的ホール
 内容：沼津市的姊妹城市“卡拉马租”、友好城市“岳阳”是什么样的城市呢？
 今年是沼津与岳阳缔结友好城市30周年！大家一起来庆祝吧！
 居住在日本的外国籍朋友会向你介绍民族舞蹈、服装、特色菜肴等！
 大家一起体验茶道、日本舞蹈、筝、插花等日本文化吧！
 另外，有卖各国特色的甜点、小礼物等♪

※请在当天直接到会来。
 ※停车场车位有限，请大家尽量使用公共交通工具。
 咨询：市民協働課(国際係) 电话号码：055-934-4717



★为单亲家庭（母子・父子家庭）提供静岡県修学資金等的贷款

为升入高中以上学校的人提供入学金、授業料和教材費以及入学时购买所需的被服等费用的贷款。

+ 申請書の发放・説明(只以母亲或父亲为对象)

时间：12月1日(二)～4日(五)、
8点30分～17点(15分左右)

地点：市役所1楼こども家庭課

+ 申請書の提交・母子・父子面试(母亲或父亲和该学生)

时间：12月24日(四)、
9点30分～16点(40分左右)

地点：市役所8楼801会議室

申请及咨询：こども家庭課 电话号码：055-934-4827

+ 贷款限度額の示例(无利息)

学校	修学資金 月額	就学準備 資金
公立高校	1万8千円	15万円
私立高校	3万円	41万円
国公立大学	4万5千円	37万円
私立大学	5万4千円	58万円

※详情请咨询。

★热烈祝贺大家踏入成人的行列！

为了向新成人跨出的美好的第一步表示祝贺，各校区都会举办别出心裁的成人式。

祝 成人式

平成28年1月10日(日)举行 ※戸田校区是1月4日(一)

对象：平成7年4月2日～平成8年4月1日出生的人

请柬：12月上旬寄出

如果没收到请柬的话，请在12月24日(四)之前联系。另外，虽然籍贯是沼津市但不在市住的人，如果在12月11日(五)之前和我们联系的话，也会给您寄去请柬。

校区	时间	地点
第一	10点～12点	ザ・グランドティアラ沼津
第二	10点～12点	千本プラザ
第三	10点～12点	第三地区センター
第四	10点～13点	第四地区センター
第五	10点～11点45分	ホテル沼津キャッスル
金岡	10点～11点30分	金岡地区センター
大岡	10点～12点	大岡中学校体育館
愛鷹	10点～14点	ニューウェルサンピア沼津
片浜	10点～12点	片浜地区センター
今沢	10点～12点30分	今沢中学校体育館
大平	10点～12点	大平地区センター
静浦	10点～12点	静浦地区センター
長井崎	10点～12点	内浦地区センター
原	10点～12点	原地区センター
浮島	10点～12点	浮島地区センター
門池	10点～12点30分	門池中学校体育館
戸田	11点～12点	戸田地区センター

咨询：生涯学習課 电话号码：055-934-4871



★已经打了MR疫苗(麻疹・风疹混合)了吗？

接种期间短，还没有接种的请尽快接种。

对象：1期＝1岁～2岁生日的前一天

2期＝升入小学前一年的儿童(大班生)、到平成28年3月31日为止)

咨询：健康づくり課(保健センター) 电话号码：055-951-3480

★臨時福祉給付金の申請

随着消费税率的提升，为了减轻收入低的人负担，决定支付臨時福祉給付金。还没申请的人请在到期之前申请。

对象：不交平成27年度的市民税(均等割)的人

※抚养者纳税、是生活保護制度的被保護者除外。

支付金额：一个人6千円

申请期限：平成28年2月1日(一)

申请及咨询：臨時福祉給付金室 电话号码：055-934-4848

★发放予防接種券等の节假日窗口

时间：12月5日(六)8点30分～12点

地点：保健センター

内容：定期予防接種券(儿童・成人)的发放、有关予防接種的商谈等

所带物品：母子健康手帳(仅限于儿童)

申请及咨询：健康づくり課(保健センター) 电话号码：055-951-3480

★水费的晚间・假日交纳商谈

晚间商谈：12月1日(二)、17点15分～20点

假日窗口：12月19日(六)、9点～12点

地点：水道部庁舎1楼水道サービス課

咨询：水道サービス課(料金係) 电话号码：055-934-4853

★市税・国民健康保険费的晚间・假日窗口

晚间窗口：市税＝12月8日(二)・17日(四)、17点15分～20点

国民健康保険料＝12月8日(二)・17日(四)、18点15分～20点

假日窗口：12月20日(日)9点～15点

地点及咨询：市役所2楼納税管理課(管理係) 电话号码：055-934-4730

市役所1楼国民健康保険課(収納係) 电话号码：055-934-4727

★休馆市民体育館

因为要做清扫，所以要休馆。(受理预约等窗口业务从8点30分～17点15分。)

时间：12月14日(一)、平成28年3月28日(一)

咨询：スポーツ振興課(市民体育館) 电话号码：055-922-7200

★休馆明治史料館

因为要更换展示品，所以要休馆。

时间：12月14日(一)～18日(五)

咨询：明治史料館 电话号码：055-923-3335

★千本^{せんぼん}プラザの冬季活动

☆一起来制作圣诞花环吧

时间：12月13日（日）、13点开始

地点：多目的^{たもくてき}ホール

对象：任何人都可以（没上小学的要有人陪伴）

定员：40人（以先到者优先）

参加费：500円（材料费）

申请方法：11月30日（一）、从10点开始打电话



☆用彩球和彩繩装饰元旦！

时间：12月20日（日）、10点から

地点：多目的^{たもくてき}ホール

对象：任何人都可以（没上小学的要有人陪伴）

定员：40人（以先到者优先）

参加费：500円（材料费）

申请方法：12月1日（二）、从10点开始打电话



☆由^{おんがく}コールたんぽぽ奉献大家的圣诞音乐会

时间：12月20日（日）、13点～14点30分（入场12点30分）

地点：音乐^{おんがく}ホール

定员：232人（以当日到场顺序为先）

※12月1日（二）～25日（五）会场内装饰有圣诞花环

申请及咨询：千本^{せんぼん}プラザ

〒410-0867 本字千本 1910-206 电话号码：055-962-3313

咨询：長寿福祉課（生きがい推進係） 电话号码：055-934-4834

★注意冬季的感染症！

◆诺罗病毒 感染性非常强，容易引发急性肠胃炎。伴有恶心、呕吐、腹痛、痢疾、发烧等症状。

为了防止扩散

- 把沾有感染者的呕吐物的东西和其它东西分开，马上用家庭用氯化漂白剂消毒。
- 诺罗病毒一经干燥就飘散在空中经口腔传染，所以请尽快处理。

◆流感 伴随有发烧38度以上、喉咙疼、咳嗽、头疼、关节疼、身体倦怠等的全身症状。

为了防止扩散

- 一经觉察有上述症状要立即去医疗机关就诊。有咳嗽症状的人要戴口罩，以防细菌扩散。尽量不要外出，避免去人多的地方。

※勤洗手对所有的感染症都有效。

咨询：健康づくり課（保健センター） 电话号码：055-951-3480

